



# MOLINOS DE VIENTO DE TORRE PACHECO

El Campo de Cartagena es tierra de molinos de viento desde hace más de seis siglos. La aparición de los molinos de viento en la Villa de Torre Pacheco data del siglo XVIII siendo el documento de más antigüedad de 1755, aunque es en el siglo XIX cuando hay censados más molineros.

El molino de viento del Campo de Cartagena es el tipo mediterráneo de torre, eje horizontal atravesado por cuatro pares de varas (palos), velas latinas (generalmente 8 triangulares) y techo giratorio. El molino de vela es diferente al manchego, que tiene cuatro aspas rectangulares.

Nuestros molinos son una seña de identidad de la cultura mediterránea; así encontramos molinos de vela en islas como las Baleares y Mikonos (Grecia), entre otros lugares.

El origen más remoto de los molinos de viento fue la necesidad de molienda y prensado de cultivos tan mediterráneos como el trigo, la vid y el olivo. El primer molino de viento que se conoce es el persa. Su llegada a España hay que vincularla a la cultura islámica.

En el término municipal de Torre Pacheco quedan 14 molinos en pie.

Dentro de nuestro municipio podemos distinguir dos tipos de molinos de viento:  
- Molino harinero o de cereal.  
- Molino de sacar agua o de arcaduces.

El molino harinero consta de dos muelas o piedras de moler. El molino de arcaduces tiene una noria o tambor adosada a la torre para sacar agua del subsuelo.

Los molinos de agua fueron los que más proliferaron por nuestros campos debido a la sequía y aridez de estas tierras. Ante este problema el agricultor hizo uso de su ingenio para aprovechar el agua del subsuelo y para ello utilizó el elemento que le ofrecía la naturaleza; el Viento. En esta tierra ribereña los vientos más fuertes soplan del mar a tierra, el mejor viento para mover las velas es el de "Levante", de componente NE, (ligado a grandes temporales que arrecian de manera racheada y tienen una duración de dos o tres días), otros vientos de menor intensidad son "Lebeche", "Jaloque" y "Maestral".

Los molinos de viento de nuestros campos conforman nuestra identidad cultural. Como testigos mudos de nuestro pasado, ellos son la herencia que nos queda de otras costumbres y formas de vida ya desaparecidas.

# WINDMILLS OF TORRE PACHECO

The Campo de Cartagena area has been a land of windmills for more than six centuries. In Villa de Torre Pacheco the oldest document which mentions windmills dates back to 1755.

The typical windmill of "Campo de Cartagena" is the Mediterranean type with a tower, a horizontal axle with four pairs of wooden arms. The Mediterranean windmill has latin sails ( normally 8 triangular) and this typology is different from Don Quixotes's La Mancha "windmill" which has four rectangular arms.

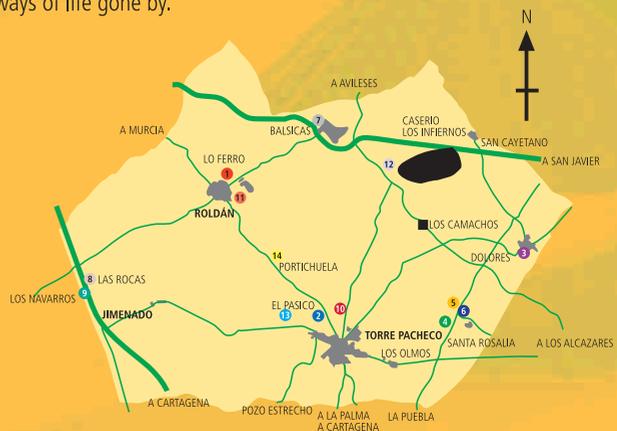
There are also Mediterranean windmills in Baleares Islands and Mikonos Island (Greece), among other places. The first windmills we know of date from the Persian civilization and their arrival in Spain is connected with the Islamic culture.

Torre Pacheco still preserves 14 windmills.

Our 14 windmills are either cereal-grinding or "arcabucero" ( water pumping) Windmills .The arcabucero is the most popular in this area due to the frequent droughts we suffer. It is used to extract water from the subsoil.

The best wind for grinding is the "Levante" wind; from the northeast direction.

The windmills of our fields are our cultural identity. As silent witnesses of our past, they are the heritage we have of other customs and ways of life gone by.



- 1 MOLINO DE LO FERRO
- 2 MOLINO DEL PASICO
- 3 MOLINO DE LA ELISA
- 4 MOLINO DE LAS PEREAS
- 5 MOLINO DE ISIDORO EL ZORRO
- 6 MOLINO DE SANTA ROSALÍA
- 7 MOLINO DE LOS PAQUILLOS
- 8 MOLINO DEL TIO PACO
- 9 MOLINO DE LA PEDRERA
- 10 MOLINO DE LA VIUDA O DEL TIO PACORRO
- 11 MOLINO DEL CAMPANERO O DE LA MOLINA
- 12 MOLINO DE GARRE (REHABILITADO)
- 13 MOLINO DEL AGUA O DE ULLOA
- 14 MOLINO DE LA HORTICHUELA

# RUTA DE LOS MOLINOS DE TORRE PACHECO

Hace ya tiempo que los molinos dejaron de trabajar la molienda. Hoy en día estos "veleros de tierra adentro" dejan paso a una nueva posibilidad; la de aprovechar culturalmente estos monumentos heredados. Así nace la Ruta de los Molinos; un paseo por la historia en homenaje al trabajo y tradiciones de un pueblo.

Iniciamos nuestra ruta en el Molino del Tio Pacorro o de la Viuda, data de 1838 y está ubicado en el casco urbano de Torre Pacheco, junto a la carretera a la salida de Balsicas. Es un molino de moler cereal, restaurado y que guarda la tipología característica del molino harinero del Campo de Cartagena.

Continuamos por la carretera de Torre Pacheco a Roldán hasta llegar al Paraje del Pasico, una zona de pinada y antiguas viviendas, en las que nos encontramos la ermita del Pasico y el Molino del Pasico, data de 1844, situado en una amplia planicie donde también encontramos un aljibe. Este es también un molino harinero. A diferencia del primer molino, la torre de piedra es de mayor anchura y altura. De forma periódica se realiza la puesta en funcionamiento y molienda, con el fin de garantizar la conservación de estos molinos, convirtiéndose en el centro de las actividades que se realizan en la Fiestas de los Molinos, organizadas por la Asociación Molinos de Viento de Torre Pacheco, y que con carácter anual se celebran el último domingo del mes de abril.

La carretera en dirección a Roldán, nos conducirá al Molino de la Hortichuela. Este es un molino de sacar agua, también denominado de "arcaduces", caracterizado por la noria o tambor adosada a la torre y en la que se colocan los "arcaduces" o recipientes de sacar agua. Está situado sobre un andén y en un finca rodeado de palmeras.

Situado en la pedanía del Jimenado, encontramos el Molino del Tio Paco. Es un molino de cereales, como primer molinero aparece Francisco Álvarez, que trabajó allí desde 1838 a 1860, a quien sucederían otros hasta 1936 en que dejó de moler. Ha sido restaurado y rehabilitado para su puesta en funcionamiento.



# TORRE PACHECO WINDMILL ROUTE

The windmills are not working today. Nowadays, this "ships from the interior" offer great cultural possibilities and as a result the Windmill Route was born: a stroll through history and a homage to the traditions of our past.

This route starts with visit to the Tio Pacorro o de la Viuda windmill, it was built in 1838 and it's located close to the urban center. It's a cereal-grinding windmill.

Following the road from Torre Pacheco to Roldán we arrive at Pasico windmill ( 1844), this windmill is located in a beautiful spot with the hermit's El Pasico (small chapel).

Every so often this windmill is set to work to keep it in a good state of preservation. The " Asociación Amigos de los Molinos de Viento" celebrates different "Windmill Festivals" on the last Sunday of April and in September.

On the way to Roldán we arrive at the Hortichuela Windmill (1870). It's an Arcabucero type. And finally at the Jimenado village, there is the Tio Paco windmill.It's a cereal-grinding windmill too.



## LOS NIÑOS Y LOS MOLINOS

Nuestros molinos reciben visitas de escolares del municipio y de colegios de toda la Región de Murcia. Se divierten y aprenden gracias a las visitas guiadas y a las actividades didácticas que la Concejalía de Turismo ha programado.



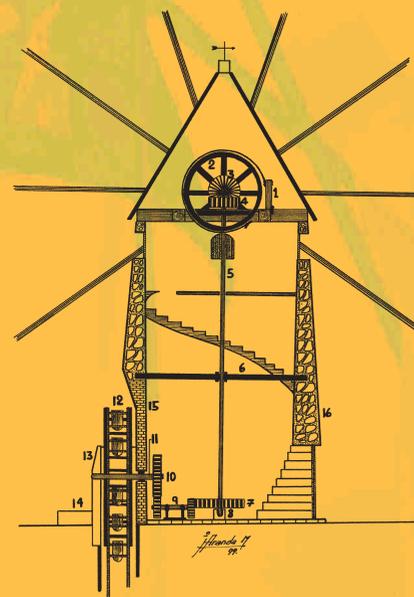
## CHILDREN AND WINDMILLS

Our windmills are visited by students from the municipality and other schools from all over the Region of Murcia. They enjoy and learn thanks to the guided visits and the educational activities programmed by the Tourism Councillor.



ESQUEMA DE UN MOLINO HARINERO

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1 Veleta                          | 21 Corredera   |
| 2 Fraile                          | 22 Guardapolvo   |
| 3 Tabla de chapitel               | 23 Solera  |
| 4 Correa                          | 24 Asiento   |
| 5 Par                             | 25 Lavija  |
| 6 Estructura de la pechera        | 26 Correa de movimiento del mecanismo de las pelotas       |
| 7 Rueda del aire y faja del freno | 27 Ventana del Levante                                     |
| 8 Puntalete de la rueda del aire  | 28 Palanca del alivio. Sobre ella la lengüeta y el salero. |
| 9 Eje                             | 29 Marrano   |
| 10 Palos                          | 30 Las pelotas   |
| 11 Botalón                        | 31 Escalera de acceso a la segunda cámara                  |
| 12 Fuéllega                       | 32 Escalera de acceso a la primera cámara                  |
| 13 Rabote                         | 33 Puerta  |
| 14 Palancas del freno             | 34 Canal de la harina                                      |
| 15 Madre                          | 35 Torre   |
| 16 Camón del eje                  | 36 Palo guía y cuerda del freno                            |
| 17 Camón de la guía               | 37 Rolde   |
| 18 Rueda terrera                  | 38 Viento  |
| 19 linterna                       |  |
| 20 Tolva                          |  |



ESQUEMA DE UN MOLINO DE ARCADUCES DE DIEZ PALOS

- |   |
|---|
| 1 Sistema de freno  |
| 2 Volante equivalente a la rueda del aire                       |
| 3 Corona dentada que actúa como los puntos de la rueda del aire |
| 4 Rueda dentada equivalente a la linterna de arriba             |
| 5 Arbolete  |
| 6 Puntalete   |
| 7 Corona dentada equivalente a la linterna de abajo             |
| 8 Salero  |
| 9 Coronas y eje de transmisión                                  |
| 10 Rueda dentada equivalente a la rueda del infierno            |
| 11 Eje metálico que sustituye a la maza                         |
| 12 Tambor de los arcaduces                                      |
| 13 Cimbra   |
| 14 Pilón  |
| 15 Fábrica de ladrillo  |
| 16 Obra de mampostería de la torre                              |